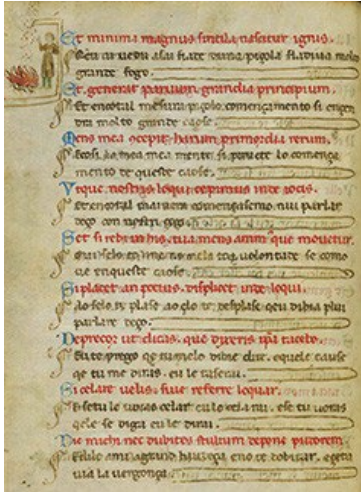




1-2024

Contenu / Inhalt

- 10^e Cours de formation doctorale / 10. Graduiertenkurs
- Tagung „Tiere in Übersetzung / Animaux en traduction“
- Projet « Métalepses médiévales (MétMéd) »
- Project “Women, Martyrdom, and Religious Drama in the Abrahamic Traditions”
- Colloque des études médiévales / Mediävistisches Colloquium
- Professeure invitée / Gastprofessorin
- Cours bloc et conférences / Blockkurs und Vorträge
- Publications / Publikationen



Mise au concours : 10^e Cours de formation doctorale /

Ausschreibung: 10. Graduiertenkurs 2024

« Manuscrit multilingues du Moyen Âge /
Mehrsprachige Handschriften im Mittelalter »

Le 10^e cours de formation doctorale « Manuscrit multilingues du Moyen Âge » organisé par l'Institut d'Études Médiévales et le Centre de recherche sur les manuscrits de l'Université de Fribourg et avec le soutien de programme doctoral en études médiévales de la CUSO, se déroulera du 2 au 4 septembre 2024. Le cours offre au doctorant·e·s des différentes disciplines des études médiévales la possibilité de présenter leurs projets de recherche dans un cadre interdisciplinaire. >[Informations supplémentaires](#)

Der 10. Graduiertenkurs organisiert durch das Mediävistische Institut und das Zentrum für Handschriftenforschung der Universität Freiburg, mit der Unterstützung des Doktoratsprogramms „Mediävistik“, widmet sich dem Thema „Mehrsprachige Handschriften im Mittelalter“. Er findet vom 2. bis 4. September 2024 in Freiburg statt und bietet Doktorierenden der verschiedenen mediävistischen Fächer die Möglichkeit, ihre Forschungsarbeiten zu präsentieren. >[Weitere Informationen](#)



Interdisziplinäre Tagung „Tiere in Übersetzung / Animaux en traduction“, 21.–23. Februar 2024

Diese von Nesina Grütter und Karin Schlapbach organisierte interdisziplinäre Tagung erschloss neue Perspektiven auf die wandelbaren kulturellen Faktoren, die die Wahrnehmung von Tieren im antiken und mittelalterlichen Mittelmeerraum beeinflussten. Verschiedene Beiträge befassten sich mit dem Mittelalter, darunter Clara Künzler, die den Frosch in mittelalterlichen spanischen Exemplarsammlungen des 14.–15. Jahrhunderts untersuchte, oder Ran HaCohen, der das „äthiopische Nationalepos“ Kebrä Nagast vorstellte, das in Prosaform auf Ge'ez (Altäthiopisch) vermutlich im 14. Jahrhundert verfasst wurde. Eine Analyse der darin erwähnten Tiere im Vergleich mit biblischen Vorlagen liess aufschlussreiche Verschiebungen erkennen (beispielsweise bei Heuschrecken oder Hyänen), die sich mit lokalen Gegebenheiten erklären lassen. Die Tagung bot Einblicke in verschiedene lexikographische Traditionen, die die Forschung im jeweiligen Fachgebiet bis heute beeinflussen.>[Weitere Informationen](#)



Projet « Métalespes médiévales (MétMéd) »

Le projet FNS MétMéd souhaite compléter la recherche sur les métalespes au Moyen Âge en montrant 1) que les métalespes font l'objet d'une théorisation fournie durant l'Antiquité, le Moyen Âge et la Prémodernité ; 2) qu'elles se manifestent de façon massive dans la littérature médiévale, sur les plans de l'histoire et du discours, ainsi que dans d'autres media comme les images ou les interactions entre texte et image ; 3) que la valeur performative spécifique des métalespes médiévales est cruciale pour mieux comprendre le fonctionnement de la narrativité médiévale >[informations supplémentaires](#)



Project “Women, Martyrdom, and Religious Drama in the Abrahamic Traditions”

WOMARD is an ambitious new project that will study the dramatic traditions of Judaism, Christianity and Shi'i Islam from a comparative perspective. Led by Professor Elisabeth Dutton, a specialist in early European biblical drama, the project is based at the University of Fribourg and is funded by the Swiss National Science Foundation (SNSF).

This project began on Feb 1st 2024 and will run for four years. The staging of performances is an essential element of our research methodology and we look forward to announcing opportunities to attend such events here. >[Further information](#)



Colloque des études médiévales / Mediävistisches Colloquium

13. März 2024 | Dr. Inci Bozkaya (Germanistische Mediävistik) | Lunchlecture | „*Egeslīcher vere, tūvel, gūter kneht*. Zur Darstellung und Funktionalisierung des mythischen Fährmannes Charon in Heinrichs von Veldeke Eneasroman“;

17. April 2024 | Dr. Eva Spinazzè (Kunstgeschichte) | „Die Orientierung von frühchristlichen Sakralbauten in den Schweizer Alpentälern. Eine archäoastronomische interdisziplinäre Studie“;

1^{er} mai 2024 | Elisa Giorgetti (Letteratura e filologia italiane) | « Les Dialogues de Grégoire le Grand vulgarisés dans le manuscrit I.V.28, Biblioteca degli Intronati, Siena. Pour une analyse de techniques de traduction »;

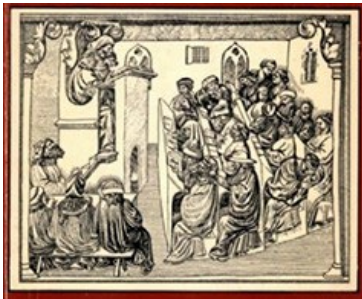
15 mai 2024 | Prof. Marion Uhlig, Bastien Racca, Marine Pitteloud, Dr Benedetta Viscidi (Langues et littératures françaises et occitanes du Moyen Âge) | « Métalepses Médiévales : présentation du projet de recherche FNS ».

>[Informations supplémentaires](#) >[Weitere Informationen](#)



Professeure invitée / Gastprofessorin

Im Frühjahrssemester 2024 wird Frau Prof. Dr. Marina Münkler (Dresden) die Freiburger Gastprofessur für Germanistische Mediävistik mit dem Thema „Augenzeugenschaft und Erfahrung des Fremden. Der Reisebericht Marco Polos“ wahrnehmen. Ihr Gastvortrag wird sich am 23. Mai dem Thema „Im Reich des Grosskhans. Marco Polos Blick auf das mongolische China“ im Museum für Kunst und Geschichte Freiburg widmen und musikalisch umrahmt von Bayanzul Damdinsuren, einem Spezialisten für mongolische Musik und Pferdekopfgeigenspieler. >[Weitere Informationen](#)



Cours bloc et conférences / Blockkurs und Vorträge

11.–14. März 2024 | Blockkurs in der Kunstgeschichte des Mittelalters | Dr. Gohar Grigoryan | „Das illuminierte Evangelienbuch vom Mittelmeer zum Kaukasus / Le livre d'Évangiles enluminé de la Méditerranée au Caucase / The Illustrated Gospel Book from the Mediterranean to the Caucasus“

27. März 2024 | Dr. Herfried Vögel (LMU München) | „Text-Bild-Beziehungen in Einblattgedrucken der frühen Neuzeit“

25. April 2024 | Dr. Linus Möllenbrink (Universität Heidelberg) | „Tristans Kampf mit Morolt. Die Figur regiert das Schema“

>[Informations supplémentaires](#) >[Weitere Informationen](#)



Nouvelles publications / Neue Publikationen

Scrinium Friburgense 57: Paradigmes et perspectives de la littérature médiévale comparée / Paradigmen und Perspektiven einer Mediävistischen Komparatistik / Paradigms and Perspectives of a Comparative Medieval Literature. Fribourg Colloquium 2021, hg. v. Cornelia Herberichs, Martin Rohde, Hugo O. Bizzarri, Paolo Borsa, Elisabeth Dutton, Marion Uhlig, Wiesbaden: Reichert 2023 [>>](#)

Scrinium Friburgense 58: Hans-Joachim Schmidt, Neue Gesetze für ein besseres Leben? Überlegungen zu Praktiken und Theorien der Gesetzgebung im Mittelalter, Wiesbaden: Reichert 2024 [>>](#)

Scrinium Friburgense 59: Michèle Steiner, Muslimisches Leben unter christlicher Herrschaft. Sizilien zur Zeit der normannischen Könige (1060/61 bis 1189), Wiesbaden: Reichert [erscheint] 2024 [>>](#)

Scrinium Friburgense 60: L'auteur dans ses livres : autorité et matérialité dans les littératures romanes du Moyen Âge, éd. par Luca Barbieri, Yasmina Foehr-Janssens, Roberto Leporatti, Caterina Menichetti, Marion Uhlig, Wiesbaden: Reichert [à paraître] 2024 [>>](#)

Elisabeth Dutton and Racha Kirakosian, Dramatic Wardrobes: The Dynamics of Clothing in Mystical Visions and Religious Plays (Mediävistische Perspektiven), Zürich: Chronos 2023 [>>](#)

Jean-François Corpataux, Inner Affinity: Ovid, Titian, Philip of Spain, trans. by Elisabeth Dutton, Leuven: Peeters 2023 [>>](#)

Kleine Reichsstädte, hg. v. Olivier Richard, Helge Wittmann und Gabriel Zeilinger (Studien zur Reichsstadtgeschichte 11), Petersberg: Michael Imhof 2024 [>>](#)

Boèce, al-Ash'arī, Avicenne, Averroès, Guillaume d'Auvergne, Roger Bacon, Thomas d'Aquin, Jean Duns Scot. L'acte et la puissance, traduits, introduits et annotés par Kristell Trego et alii (Translatio), [à paraître] Paris, Vrin 2024 [>>](#)

Marion Uhlig et Thibaut Radomme avec Brigitte Roux, Le Don des lettres. Alphabet et poésie au Moyen Âge, Paris, Les Belles Lettres 2023 [>>](#)

Institut d'études médiévales / Mediävistisches Institut

Université de Fribourg / Universität Freiburg

Miséricorde

Av. de l'Europe 20

CH-1700 Fribourg

tel.: +41 26 300 79 15, email: iem@unifr.ch, www.unifr.ch/mediaevum